



## La expresión poética del ser social y la naturaleza en Nishida Kitarô

### Poetical expression of social being and nature in Nishida Kitarô

Agustín Jacinto Z.<sup>1</sup>

[jacintoz@colmich.edu.mx](mailto:jacintoz@colmich.edu.mx)

**Resumen:** Uno de los posibles acercamientos al pensamiento de Nishida Kitarô comienza con la relación entre el mundo material o naturaleza y el mundo social, que culmina en la formación del mundo histórico en el que habita el ser humano. Como dice Nishida: el mundo histórico “se desarrolla desde el mundo de la materia a un mundo de seres vivos, y de un mundo de seres vivos al mundo del hombre” (NKZ, IX: 172).

El mundo histórico humano se construye en esta interrelación espacio-temporal como espacio vivido en el que afloran el sentimiento y la voluntad humanos que, mediante la poiesis, construyen mundos particulares en diferentes lugares del planeta Tierra y en la inmensidad del cosmos.

En mi escrito trato de mostrar algunas de las diferentes facetas del pensamiento de Nishida Kitarô respecto al ambiente como la condición de los eventos en el mundo histórico (VIII: 117), así como su respuesta –tanto intelectual como emotiva, tanto de reflexión como de sentimiento–, que se perfila en su pensamiento y en sus relaciones con otros seres humanos en el mundo natural, socio-político y cultural en que le tocó vivir.

Estos aspectos pueden verse en la producción poética de Nishida, que ha sido poco estudiada hasta ahora, incluso en Japón mismo. Sin embargo, su estudio nos permite acercarnos a su pensamiento desde otra perspectiva.

**Palabras clave:** Mundo histórico; mundo natural; poética; naturaleza.

**Abstract:** A possible approach to the philosophy of Nishida Kitarô starts from the relationship between the material world, or nature, and the social world, which develops towards the formation of the historical world, which human beings inhabit. As Nishida writes, the historical world “develops from the material world to a world of living beings, and from a world of living beings, towards the world of human beings” (NKZ, IX: 172).

Our human historical world is constructed through this space-time interrelation

---

1 Professor de El Colegio de Michoacán. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores nivel II. Autor de varios libros sobre Nishida.

as a lived-space in which our human feelings and our will become manifest and which, through our poiesis, build the several particular worlds throughout the planet Earth, within an unfathomable cosmos.

In this paper I endeavor to show some of the several aspects of Nishida's thought concerning the environment as the condition for the events in the historical world (VIII: 117), as well as his answer –both intellectual and emotional, both originating in reflection and in feeling–, that can be seen in his thought and in his human relations within the natural, socio-political and cultural world in which he lived.

These aspects can be seen in Nishida's poetic expression, which has not been sufficiently studied even in Japan. However, its study allows us to approach his thought from a different perspective.

**Keywords:** Historical world; natural world; poetics; nature

La expresión poética de la visión filosófica no está restringida a alguna época en especial. La vemos presente desde la antigüedad, destacando las *Enéadas* de Plotino y en tiempos recientes en la expresión poética de Heidegger. Además, esa expresión poética tiene múltiples variedades, sin que necesariamente deba haber una correspondencia uno a uno entre la idea y el verso, ya que la poesía puede sugerir, transformar, o verbalizar de manera artística ideas que en el lenguaje filosófico muchas veces quedan exentas de vida.

Cuando además de la figura verbal tenemos una forma caligráfica sugerente que complementa visualmente la expresión, podemos admirar (como en el *Libro Rojo* de Jung) otras dimensiones de la expresión. Este es el caso de la actividad poética de Nishida y aunque aquí no vamos a reproducir ni la imagen ni el sonido de esa poesía, podremos darnos una idea de la riqueza simbólica en que nace y se establece la relación entre la vivencia y la expresión.

Este tema se presta para un doble acercamiento. Por una parte, la reflexión filosófica propiamente dicha sobre el ambiente, la naturaleza, y el ser humano que socio-históricamente los habita. Donde mora el ser humano, la familia humana, se humaniza también el ambiente y, a la inversa, el ambiente y la naturaleza en general, imprimen en el ser humano una peculiar manera de ser cuerpo y de mantener sus relaciones de convivencia en el ambiente, el paisaje y los fenómenos naturales que se suceden en un determinado clima.

Por otra parte, para llegar a comprender en alguna medida la manera en que una persona se ve a sí mismo, al mundo humano y al mundo de la naturaleza, un camino alternativo de acceso, es su producción literaria, cuando la hay.

En el caso de Nishida disponemos tanto de su reflexión filosófica así como una expresión literaria de sus actitudes en los 199 poemas que se recopilaron en la publicación de la sociedad Nishida Kitarô Shôtoku-kai, *Nishida Kitarô no uta*.<sup>2</sup>

2 Tomamos como base para la traducción de los poemas, la edición de la sociedad Nishida Kitarô Shôtoku-kai, *Nishida Kitarô no uta*. Tokyo: Nansô-sha, 1981. En el Prefacio, el presidente

Podemos agrupar esos poemas bajo tres referentes principales: I. naturaleza, II. humanidad y III. vida-muerte.<sup>3</sup> Cuando los clasificamos de esa manera, suponiendo que hayamos captado correctamente los sentimientos que se expresan poéticamente, podemos llegar a la siguiente cuantificación:

I. 61 poemas referidos principalmente a la Naturaleza: al paisaje (35); a los animales (8), a las plantas y árboles (9), a las flores (5), y a su terruño (4).

II. 66 poemas referidos principalmente a la humanidad y relaciones sociales: a la sociedad (15), a la familia (19), a los amigos y colegas (6), a sí mismo en relación con la sociedad (2), y a sus sentimientos y actitudes (24).

III. 71 poemas referidos principalmente al tema de vida y muerte: a la vida (12), al tiempo y la historia (19), a las enfermedades (8), al clima (11), y a la muerte (21).

De cada una de estas quince categorías resultantes voy a citar solamente algunos poemas, para dar una idea de la manera en que se refleja el sentir de Nishida. Pero en cada sección, antes de citar los poemas que incluyo en algunas de estas categorías, trataré de presentar algunos ejemplos tomados del Diario, o de las *Obras completas*, aunque en muchos casos sólo mencionaré la fecha.

Con anterioridad estudié la relación entre el cuerpo histórico y el ambiente,<sup>4</sup> y en otra ocasión me referí a tres aspectos de la naturaleza como sustrato histórico en el que existimos y que es para nosotros siempre primitiva, ambiental e histórica.<sup>5</sup> Aquí trataré de presentar la relación entre naturaleza, sociedad y los seres humanos como puede verse en el pensamiento (filosofía y poesía) de Nishida Kitarô.

### La naturaleza como ambiente

En el espacio geográfico hay agua y tierra, por eso puede ser lugar de sustento del hombre. El espacio geográfico es el *habitat* del hombre individual y social. Es el entorno habitado por la corporalidad humana. Pero es a la vez un entorno habitado por el cuerpo técnico que se une a la naturaleza: “En la medida en que técnicamente

de la Sociedad, Sr. Uesugi Tomoyuki, explica cómo se conformó la compilación. Aunque al ir traduciendo, mi esposa Tamiyo Kambe y yo encontramos algunas inexactitudes (Vgr. nota al poema 16), selección de alguna de las varias versiones de un mismo poema (Vgr. poemas 60, 61, 64, etc.) y discrepancias con las versiones que aparecen en la edición 1964-1965 de *Nishida Kitarô zenshû* (Tokyo: Iwanami shoten. *Obras Completas de Nishida Kitarô*. Vgr. poema 79), preferimos utilizar esta edición por la comodidad de la numeración. Como se dice en la transcripción final del Prefacio, “no son todos los poemas de Nishida-kun” (p. 141). Los poemas de Nishida fueron compuestos en diversas fechas a lo largo de su vida.

3 Pido de antemano disculpas por la manera en que mi esposa y yo tratamos de poner en español las poesías de Nishida. Reconocemos que las traducciones no son siempre las más felices y que un poeta lo haría mejor.

4 “The Relationship between the Historical Body and the Environment in late Nishida Philosophy” en *Transactions of the International Conference of Orientalists in Japan*. No. XXXV. The Tôhō Gakkai (The Institute of Eastern Culture). Tokio. 1990. pp. 44-57.

5 Jacinto Z., Agustín. *La filosofía social de Nishida Kitarô*. Zamora, Mich: El Colegio de Michoacán, 1994.

se unen a nosotros, el espacio geográfico es suelo y el tiempo astronómico es calendario” (IX: 276).<sup>6</sup>

Sin embargo, el espacio geográfico mediante el sentimiento viene a convertirse también en nuestro propio espacio, se convierte en el **terruño**, donde se asienta la tradición regional y alguna medida viene a ser una base fáctica de nuestra identidad social. Allí va “del sujeto al ambiente, [y por esto,] el mundo debe por entero ser histórico social”: en este sentido, es una realidad física que viene a ser histórico social (VIII: 272) y “el mundo de la naturaleza [queda] comprendido dentro del mundo histórico” (IX: 6).

En resumen, el espacio histórico en el que se forma la sociedad y se da la praxis del individuo humano —en la que el individuo forma al mundo y es formado por éste—, “es un **topos** [*basbo*] de vida y muerte” (IX: 17). En este sentido, “el tiempo es la dirección en que se nace, el espacio es la dirección en que se va a la muerte” (VIII: 426). Cada una de las conformaciones de una topología del espacio histórico configura una época de la historia universal (XII: 339). La época es, en este sentido, la formación espacial del mundo histórico (X: 327). Por eso Nishida dice que el sustrato de la historia es espacial (XII: 424). Todo en la naturaleza histórica es mutuamente complementario (Cf. VIII: 551).

Nuestra acción en comunidad se sumerge dentro del cuerpo y se convierte en costumbre y ésta llega a ser para nosotros segunda naturaleza como tradición viva. De tal manera que actuar históricamente es actuar de acuerdo con la tradición (X: 251), al grado de que en todo momento de nuestra vida existimos envueltos en la tradición junto con otros seres humanos (X: 252). El presente siempre tiene una tradición y la naturaleza es el lugar donde la realidad histórica actúa (XIV: 379).

Frente a la naturaleza creativa en la que realizamos nuestras acciones, todos actuamos siguiendo a la naturaleza segunda que es la costumbre como una “fuerza constructiva” (VIII: 201). La naturaleza primera es este mundo histórico y nos revestimos con una segunda naturaleza que resulta de la unión del hábito y la costumbre con aquella primera naturaleza (XI: 368). Por eso puede también decirse que al producirse esa unión, “nuestros hábitos y costumbres son los hábitos y costumbres del mundo histórico” (XI: 370). Allí la tradición trasciende a la naturaleza y al espíritu, y viene a ser el catalizador que constituye al mundo histórico” (XIV: 385). Como naturaleza segunda, la tradición es una energía que transmuta lo hecho en activo y de lo activo en lo hecho: su efecto catalizador se manifiesta como metamorfosis de la historia (XI: 189).

Cuando no pensamos la unión de naturaleza primera y naturaleza segunda, nos queda sólo un concepto abstracto, y entonces la naturaleza primera queda desligada de los seres humanos, de la tradición y de la historia (XIV: 385). Pero

6 Como en el resto de este texto, para abreviar las notas, sólo se menciona el número de volumen seguido del número(s) de página(s).

al quedar ligada a éstos, viene a ser ambiente que se contrapone a los sujetos (IX: 286), se convierte en una naturaleza histórico-social en la que podemos “ir del ambiente al sujeto” y en la que “el mundo tiene por entero carácter de naturaleza” (VIII: 272). Sin embargo, la naturaleza como ambiente sin sujetos es una abstracción, es naturaleza en sentido de la física (X: 383), porque incluso el mundo de la materia en cuanto mundo de causa y efecto tiene el carácter de realidad histórica (VIII: 551).

Cuando en el mundo de la naturaleza el sujeto determina al ambiente, puede hablarse de la vida biológica y de la formación de las especies (VIII: 489-490). Allí la actividad instintiva de los seres vivos tiene carácter teleológico (XIV: 394), en un proceso que va “de la muerte a la originación” y cuya esencia “reside en la reproducción” (XI: 320). Allí se dan diversos grados de unificación con el ambiente. Nishida dice que la vida biológica de los animales “es ambiental” porque “no se separa del aspecto espacial del mundo” (XII: 320). Siguiendo las ideas de John S. Haldane, Nishida dice que “el axioma de la biología está en la percepción directa de la vida” y que “la vida tiene fuera un ambiente y, al mismo tiempo, tiene dentro un ambiente” (IX: 268, 281; X: 467; XI: 112; IX: 267).<sup>7</sup>

En la naturaleza como ambiente histórico social, los seres humanos en su existencia van de lo hecho a lo activo. Quiero mencionar algunos de los aspectos de ese movimiento.

A) En el caso de los seres humanos, en la actividad del sujeto humano, se da la transformación cualitativa, una metamorfosis, de la vida biológica en vida cultural (XII: 269; X: 389).

B) Los seres humanos dan vida al ambiente cuando no sólo existen biológicamente sino también en su dimensión espiritual (IX: 86).

C) Los seres humanos tenemos el ambiente no sólo en su aspecto biológico sino como ambiente histórico social (VIII: 272).

D) Al diferenciarnos del ambiente, nos oponemos a éste y, al mismo tiempo, en la mutua determinación con él, se produce una autoidentidad dialéctica en la que el ambiente viene a ser un ambiente histórico en el que sujeto y objeto son mutuamente complementarios (VIII: 575), como actividad expresiva histórico corporal (154).

E) En la mutua identidad dialéctica de sujeto y ambiente, como mundo dialéctico, la realidad histórica puede ser pensada “tomando como mediador a la *poiesis*” (VIII: 495) en su dimensión social.

F) Cuando en el mundo histórico se da la mutua formación entre sujeto y ambiente, “se constituye un mundo nuevo” y en la sociedad “nace un nuevo ser humano” (XII: 329).

7 Aquí Nishida menciona John Stuart Haldane, *The Philosophical Basis of Biology*.

En resumen, la naturaleza en que nace, crece y actúa el ser humano deja de ser vista como algo puramente objetivo y adquiere el carácter subjetivo de ambiente: el ser humano habita ese ambiente al que siente como propio y con el que se siente identificado, y lo aprecia como su *terruño* (*furusato*). El amor que siente por el terruño es parte del amor omniabarcante del Buda.

“Decir que amamos las cosas es despojarnos del si-mismo y coincidir con [lo] otro. Recién en la unión de si-mismo y otro, cuando desaparece cualquier punto de separación entre ambos, surge el verdadero sentimiento de amor. Amar las flores es coincidir con las flores. Amar la luna es coincidir con la luna... El amor del Buda se extiende hasta las aves, las fieras, las hierbas y los árboles.” (I: 197).

Podemos ver, por ejemplo que frente al paisaje Nishida Kitarô asocia hechos históricos (3, 12), aprecia la belleza del paisaje visto desde la cima de una montaña (10), el paisaje le hace reflexionar (15), y le hace sentir una gran tranquilidad (25), festeja los cambios según las estaciones (56). Siente un especial aprecio por los árboles y las plantas (5) que le traen recuerdos y que le inspiran comparaciones con la fragilidad vida humana (5, 6, 65, 164, 165, 186).<sup>8</sup>

I.1. Paisaje: Nishida hace múltiples anotaciones en su Diario acerca del paisaje, el cielo, la luna, los cometas, el viento, etc.<sup>9</sup>

**Poemas:**

121. Donde cielo y tierra se separan,/ nunca me canso de contemplar/ el mar que ondula sin cesar.

127. Es digno de ver/ sobresaliendo del azul marino/ el majestuoso monte Fuji que reina sobre el cielo.

55. Con tanto frescor platican entre sí las olas/ que parece que la primavera/ llegará hasta el fondo de los montes.

119. Maravillosas me parecen/ las pequeñas olas del inmenso mar,/ cuando pienso que van al reino de la eternidad.

<sup>8</sup> La numeración de los versos corresponden al orden que tienen en *Nishida Kitarô no uta*.

<sup>9</sup> Diario. 25xii1910; 26viii1912; “la luna es hermosa y el cielo limpio” 25iii1901; “Hoy el cielo está despejado” 30i1902; “con el cielo despejado, [jugué] tenis” 23i1903; “La luna creciente brillaba en medio del cielo; el pueblo entero nevado, y encerrado en un leve murmullo” 2i1905; “Hoy al medio día el cometa Halley pasó frente al sol,... Estuvo despejado el cielo... Sopló el viento y el clima fue agradable” 19v1910; “Hoy por la mañana, cielo despejado de otoño. Se veía perfectamente desde el Fuji hasta las montañas de Izu” 6ix1944; “Anoche, toda la noche, bombardeos; incendios desde Kanda hasta los alrededores de Nihon-bashi” 30xi1944; “Los aviones enemigos realizaron un gran bombardeo; eran 7 escuadrones” 27xii1944; Otras menciones en el Diario: 23vi1899, eclipse lunar; 25, 27iii1901; 24viii1901; 18v1902; 11viii1902 [cita poema acerca de la luna]; 19, 24viii1902; 31viii1902 [cita poema chino sobre la luna]; 12ix1912 [contempla la luna junto con el Rôshi Setsumon]; 2i1905 “La luna creciente centelleaba en medio del cielo”; 12v1905; 9vii1905; 4i1906; 26i1907; 22vii1907; 10ix1908, [“la luna de la décimo-quinta noche estaba preciosa”]; 7ix1911 [camina junto con su esposa para ver la luna brillante]; 6xi1911; 16ix1913.

15. Contemplando el océano/ y las nubes que surcaban el cielo/ me pasé el día entero pensando.

9. Las nubes se fueron a vagar por el mundo:/ sólo la luna y yo/ quedamos en la aldea de la montaña.

171. Sobre el borde de un cerro/ donde todavía se dibuja la figura de la luna/ brilla una estrella cuyo nombre desconozco.

190. Los adultos pasamos el tiempo gozando de la luna/ y esto es lo que se acumula:/ por eso nos hacemos viejos.

### **El Mar:**

“Amo el mar; pienso que es como algo que se mueve infinitamente./ Donde cielo y tierra se separan/ nunca me canso de contemplar/ el mar que ondula sin cesar”. (XII: 173).

### **Poemas:**

“En el panorama del ancho mar/ el sol se oculta/ y el barco remero es hermoso a la vista”. (XII: 173)

Nunca me canso/ de contemplar diariamente/ la superficie del mar que cambia mañana y tarde (XII: 173).

I. 2. Animales: Es sabido que a Nishida le gustaban los gatos. El 16viii1911 regaló un gato rojo a su amigo Yamamoto. El 15vi1935 escribe que le regalaron un gato negro.

### **Poemas:**

1. Al caer la tarde vuelvan de prisa los gansos silvestres/ quizá para ir a posarse/ donde cantan los grillos.

7. En los campos de otoño/ se coloca el brocado de plantas y flores:/ bajo su sombra se posa el grillo.

98. Al anochecer se elevan/ las voces de los insectos en el patio/ temporada de aire fresco por las noches. (XII: 441)

144. Al llegar la primavera, la sentimos:/ llega la mañana y al cantar la alondra [ugu'isu]/ siento en mi pecho latir el corazón.

162. En el valle de Ubagayatsu no hay flores/ pero viene el ruiseñor/ y canta en el árbol mojado.

163. La sal marina se queda en la playa de Sichigahara;/ también aquí en la primavera,/ viene y canta en el pino mojado el ruiseñor [ugu'isu].

## Plantas:<sup>10</sup>

### Poemas:

6. Cada primavera rejuvenecen árboles y plantas:/ lo único que no reverdece/  
es este [viejo] cuerpo.

97. De la región de Shinano donde se corta bambú/ trasplanté un blanco  
abedul/ ya en mi jardín crecieron sus ramas.

89. La higuera del jardín [de la casa materna],/ se ve muy joven:/ ¿renacería?

123. La sonrisa de un pequeño/ es como el movimiento de las hierbas del  
campo/ medidas por el viento primaveral.

## Árboles:<sup>11</sup>

### Poemas:

5. La sombra del árbol que asoma por la ventana/ nos inunda con su  
fragancia:/ será de un chabacano en flor.

164. Dos o tres flores de Boke/ que parecen los labios de una niña/ se abrieron  
en la colina con la primavera.

165. Parecidos a labios de bebé/ se abrieron dos o tres flores de Boke/ en el  
jardín iluminado de primavera.

## Flores:<sup>12</sup>

### Poemas:

192. Caminado por la costa con el mar embravecido:/ apenas pueden verse las  
flores de onagra/ en la penumbra del anochecer.

48. Solo en el campo primaveral,/ estoy solo y triste:/ todos añoramos la flor  
de las violetas.

73. También por la avenida de que saliste/ avanzó la primavera:/ chabacanos  
y cerezos en plena floración.

79. El año pasado [mi esposa] plantó junto a mi ventana/ una camelia  
carmesí/ pero ya no vio abrirse o marchitarse sus flores.

“En la misma tierra/ en que jugaba hace tiempo/ me embargan muchos  
sentimientos frente a las flores” (XII: 174).

## Terruño:<sup>13</sup>

“Pienso que el pensamiento del *Heimat* [el terruño, la patria] se irá  
diluyendo poco a poco para las gentes de aquí en adelante. Pero

10 25iv1913; 22x1923; 24iv1927...

11 24viii1901; 15iv1923; 21x1923; xii1923; 6iii1924; 5, 7iv1924; 5vi1925...

12 14iv1908; 8xi1910; 13ix1919; 5v1917.

13 En el Diario podemos ver varios sentimientos: memoria, añoranza, ilusiones, etc.

para nosotros, que a principios de [la época] Meiji nacimos en una aldea y nos criamos en un pueblo provinciano, el *Heimat*, como un sueño, siempre pensamos que es bello y nostálgico. (Septiembre de 1939. S. 14). (XII: 211).

**Poema:**

8. Si en mi pueblo tuviera media hectárea de tierra/ cultivaría trigo/ y me alimentaría con conchas [*shijimi*]

**Añoranza:**

87. Me dicen que por aquí estuvo la casa materna:/ sobre la ribera florecen/ las valerianas.

88. Sólo quedó una vieja capilla:/ en la ribera florecen, como antes,/ las valerianas.

**Sociedad**

En el mundo histórico según la lógica del *basho*, hay tres ‘cuerpos’ en mutua interacción, que son el absoluto, el mundo y el individuo en sociedad.

El absoluto es autoexpresivo, es un agente trascendente que se proyecta tanto en el mundo como en el individuo.

El mundo es autonegativo, autodeterminativo, autoformativo y autoexpresivo, y siendo punto de proyección del absoluto, a su vez se proyecta en el individuo. Y, a su vez, el individuo viene a ser también punto de autoproyección del mundo.

El individuo es autonegativo, autodeterminativo, autoformativo, autoexpresivo y se proyecta a sí mismo en el mundo.

De ahí que el mundo venga a ser también punto de autoproyección del individuo. También hay autoproyección del mundo socio-histórico en el individuo, de tal manera que cuando ésta domina al individuo y apaga toda su iniciativa, se da la enajenación. Pero el individuo no tiene autoproyección en el absoluto: como dice Nishida, “absolutamente no hay camino del hombre a Dios” (VI: 445). La manera en que se establece la relación con la deidad es parte de la filosofía de la religión en Nishida, pero aquí sólo vamos a ver el papel de los agentes mundanos.

En esta sección veremos los agentes grupales: la especie biológica, la raza, la etnia, la sociedad como especie histórica, y el Estado.

La especie es de tres tipos principales en Nishida:

La especie **lógica** que está incluida en el género (X: 167), la especie biológica y la especie histórica. Nos interesan las dos últimas. Nuestra vida biológica comienza de la especie (VIII: 255).

La especie **biológica** es una forma (VIII: 318, 574; IX: 158; XI: 52; XIV: 288), es una estructura activa (VIII: 377) que se mantiene a sí misma con carácter temporal

frente al ambiente (VIII: 293). La especie biológica en el ser humano es la **raza**, de la cual nacemos (VIII: 41). Pero la especie humana debe ser vista dentro del mundo dialéctico en el que viene a ser “fuerza creativa” (VIII: 454): se origina en el mundo histórico y va a la extinción dentro de ese mundo histórico (VIII: 496). La raza, como especie biológica, es una “fuerza formativa que es *daemonish*” en el mundo de la vida (IX: 186), como modo de producción del mundo histórico (IX: 161).

Pero nuestra especie biológica humana como agente histórico es la **etnia** como protagonista en este mundo y como miembro de la historia universal (VIII: 45) en la que tiene como destino originarse y desaparecer (VIII: 94). Allí, como seres vivos, “mediante nuestro actuar vemos y mediante nuestro ver, actuamos”, pero “en la vida histórica no existe lo simplemente dado, sino que lo inmediato es mediado y lo mediado es inmediato” y por eso, “la intuición activa es ver la vida histórica” (IX: 63), que tiene como centro la “actividad creativa histórico-social” (IX: 64) en la coexistencia individual. Al interior de esa forma de coexistencia, “la *poiesis* tiene carácter de *logos* y el *logos* tiene carácter de *poiesis*”, como expresión objetiva del *logos* divino, esto es, nuestra acción viene a ser expresión objetiva del mediador de la negación absoluta (IX: 23).

Especie **histórica**. La sociedad tiene carácter de especie histórica, en los tres tipos que distingue Ferdinand Tönnies y Nishida menciona en sus textos: sociedad primitiva, la *Gemeinschaft* o comunidad, y la *Gesellschaft* o sociedad moderna. En cuanto especie histórica, la sociedad “es un modo de producción del mundo histórico” (VIII: 502) como “tendencia de la autodeterminación del mundo histórico” (VIII: 511). Nishida nos dice que la sociedad en su formación tiene varios aspectos que son básicos:

un aspecto de complementariedad y transformación entre la especie biológica y la especie histórica.

Un segundo aspecto es técnico: se da una relación de mutua determinación entre el sujeto y el ambiente aunque en última instancia la técnica los unifica.

Un tercer aspecto es legal: en el sentido de que es autoexpresión de la autodeterminación del presente absoluto, lo normativo viene a ser expresión de la idea y establece lo que es permitido y lo que es un crimen.

Un cuarto aspecto es el de la voluntad absoluta: nuestro si-mismo se forma expresivamente a sí mismo y al formarse, se forma tomando como base la autoexpresión del mundo (X: 328).

e) Un quinto aspecto es el mítico: se forma a partir de “la autoexpresión objetiva del mundo en cuanto autoformación del mundo histórico, esto es, como especie histórica” (XII: 325).

Históricamente la sociedad se desarrolla desde las primitivas comunidades grupales y cuando mediante el derecho como autoformación de la voluntad étnica (X: 299) va avanzando en ese desarrollo, llega a convertirse en una sociedad autoperceptiva.

En esa autopercepción se cumplen los requisitos fundamentales para que una sociedad pueda llegar a ser **Estado**. Los requisitos son los siguientes: 1) La sociedad debe autopercebirse (X: 304); 2) debe racionalizarse (IX: 211); 3) la sociedad debe tener carácter de formación **idea-1** (*Ibid.*); 4) debe tomar como *Mittel* el derecho que, como desarrollo histórico (X: 298) “se desarrolla como organización social” (X: 298) y es forma de racionalización del mundo; 5) debe cargar sobre sí la responsabilidad de la formación mundial; y 6) cuando el Estado llega a ser un Estado mundial debe ser creador de valores eternos (X: 304). En este sentido, la sociedad viene a ser Estado cuando forma un mundo como autoexpresión del Absoluto (X: 164).

## II Sociedad.<sup>14</sup>

### *Poemas:*

Palabras espesas en el mundo de la gente:/ aunque esté fuera y haga como quiere/ igual es en las aldeas aisladas de las montañas. (XII: 441)

67. Reproché al mundo de la gente/ su carácter transitorio/ a causa de mi corazón impasible.

Podemos ver otros sentimientos frente a la sociedad en el Diario. Podemos ver que se preocupa por su tendencia a visitar a la gente sin necesidad, por las pláticas sin contenido y, contra la imagen que se tiene de Nishida como catedrático serio, se preocupa por dejar de hacerle bromas a la gente.<sup>15</sup>

II. 2. Familia. En el Diario podemos ver la preocupación de Nishida por su familia directa: por su madre, su primera esposa y por sus hijos. Sale con ellos a caminar, va de viaje, e incluye también a las personas de servicio.<sup>16</sup>

14 Diario, 14v1911; 14iv1912; 15xi1912; 20x1913...

15 Comienzo de 1897. “Para sobresalir de la gente se deben realizar (obras) que sobresalgan entre la gente”; 31x1897, “No debo visitar a otra gente sin necesidad. La plática consume tiempo y ensucia mi moral”; Fin de 1897: “No creer en las palabras licenciosas de la gente”. “No gastar preciosa luz y sombras haciendo bromas con la gente”; 13iii1898: “Desde la mañana y hasta las 12:00, aparte de platicar con la gente, meditación”; Reflexión de fin de año 1898, “No escondas lo malo a la gente. Aunque te arda un poco la consciencia no hagas algo diferente”; 14iii1899: “Gastar extravagantemente la luz y sombra es un obstáculo para la gente”; Comienzo de abril 1899: “Aparte de sábados y domingos no visitar a la gente”. 26iv1899: “No debo visitar a la gente si no hay un asunto”; 7ii1901: “Murió el maestro Fukuzawa; pensar que el maestro era independiente e iba por su propio camino, hacía las cosas por sí mismo sin depender de la gente, me conmovió profundamente. Muy bien, justamente así es como debo hacer”; 25iv1901: “Al leer la biografía de (san) Pablo, realmente debe uno admirar su fuerte temperamento. El cristianismo de hoy realmente se debe a que hubo gentes así. Vino de visita un misionero llamado Chapman”; viii1902: “La gente, con la fuerza de su vida, debe manifestar la belleza de la espiritualidad”; 20v1903: “La gente es fría. Dependiendo de la gente, las cosas son aburridas. Las gentes me utilizan y se burlan de mí [*gurô*]”; 7i1904, “Aunque tenga la actitud de hacerme como la gente ordinaria, no puedo hacerme como la gente ordinaria”; 14v1911: “A veces la gente se pone insultante, y después es tierna”.

16 Diario: Entre 1897-1903 no hay mención de la familia en el año nuevo. En 1904 sólo escribe: “aparte de platicar con mi madre y mi esposa, me senté [a meditar]. En 1905, 1906, nada. En 1907 menciona la enfermedad de dos de sus hijos. En 1908, nada. En 1909 sólo dice “Jugué con

“Mientras vivía mi madre, regresaba una o dos veces al año a Kanazawa. Mi madre envejeció y le era difícil caminar. Y el día en que iba de regreso a Kioto, se paraba junto a la puerta y por mucho tiempo me acompañaba con la mirada.” (XII: 187).

**Poemas:**

Enfermaron mi esposa y mis hijas:/en mi morada sólo las hierbas de verano/  
crecen frondosamente.

46. Difícil de olvidar resulta/ la amada figura de mi anciana madre/ que me  
despedía al salir de casa.

81. La luz del sol invernal llega al cuarto vacío/ donde estuvo mi esposa,/ que  
salió de este mundo.

Niños. Nishida hace múltiples anotaciones respecto a sus hijos pequeños.<sup>17</sup>

**Poemas:**

194. Escucho con añoranza/ el dialecto de los niños/ que juegan en el arroyo  
de mi pueblo natal.

El nieto que nació en otoño del año pasado/ vino junto con su madre a  
Kamakura,/ y luego partió (XII: 173).

---

Shizuko”. En 1910, salió con la familia de Shinjuku hacia Ooiso. Diario, 1i1912: “Todos, todos juntos comimos zôni. Ken y Soto fueron a la escuela”; 1vii1913 “Al anochecer fui a caminar con la familia por Kami-gamo”; 1i1916: “Ya hacía tiempo que no celebrábamos el año nuevo toda la familia juntos”; 1i1917: “Esperamos el año nuevo toda la familia reunidos”; 7viii1917: “La familia entera salimos a las 4:30, pasando por Nijo en el tren (kisha) llegamos a shin-Maizuru alrededor de las diez; luego en coche venimos a Wada. De Wada salimos en barco y llegamos a Kohama después de las 3 de la tarde”; 1i1921: “Recibimos el año nuevo con mi esposa y [los] seis [miembros de la familia] y la criada O-Katsu. El año pasado por estas fechas estaba también Ken, pero este año faltó”; 1i1924: “Hoy toda la familia junta recibimos el día primero del año. Mejor que el año pasado”; 1i1926: “Seis de la familia y dos sirvientas... Hoy me sentía somnoliento”.

17 Diario, 25iii1901: “Por la tarde vino Hyôjirô y tomamos fotografías de los niños”; 8ix1902: “Al anochecer, llevando a los niños, visitamos la casa de Hyôjirô”; 2i1904: “Después de cenar, jugué con los niños”; 19vii1905: “Si el corazón puede hacerse limpio y puro como el de un niño, no hay alegría mayor que ésta en el universo, *non multa sed multum*”; 6i1906: “Por la noche jugué con los niños”; 22vii1907: “Por la mañana, por el asunto de los niños, mis sentimientos fueron muy fuertes”; 28viii1907, “Por la noche salí con los niños a caminar. Compramos insectos campanilla [*suzu-mushi*]”; 11x1908: “Por la tarde, llevando a los niños, fuimos a la escuela a ver el tenis”; 2i1909: “Los niños y mi esposa salieron a las primeras compras”; 17x1909: “Por la tarde, llevando a los niños, fui al parque zoológico de Ueno”; 3iv1910, “Por la tarde, llevando a los niños, fuimos a Asakusa; vimos” diversos edificios y lugares; 11vii1910: “Por la mañana, llevando a los niños,... vimos pasar al Emperador [*Tennô heika*] hacia la universidad”; 21vii1910: “Por la tarde, junto con los niños, fuimos al [templo] Sengaku-ji”; 7viii1910: “Por la mañana cerca de las 9:00 llevando a los niños, fuimos a ver Gitano, el Kinkaku-ji, el Tôji-in, y Saga”; 9viii1910: “Por la mañana, llevando a los niños, fuimos a ver [los templos] Kiyomizu[dera], el Sanjû sangendô, y el Higashi Hongan-ji”; 30x1910: “Por la tarde,... y los niños, vimos una exposición de conchas”; 29i1911: “Por la tarde, con los niños, fuimos al zoológico”; 2iv1911: “Por la tarde, llevando a los niños, fuimos hasta [el templo] Kiyomizu[dera]; 17vii1912: “Por la noche, llevando a los niños, caminamos al Palacio imperial”.

Mi primer nieto: veo que ríes sin saber todavía la razón/ ni de dónde proviene tu alma. (XII: 173).

La sonrisa de un pequeño/ es como el movimiento de las hierbas del campo/ mecidas por el viento primaveral. (XII: 173)

### **Amigos:**

“En comparación con la época de preparatoria de la que tengo muchos recuerdos vívidos y alegres, en la época universitaria no pude acercarme a los maestros y no pude hacer ni un solo amigo. Siempre callado entraba todos los días a la sala de lectura, leía los libros yo solo, pensaba yo solo” (XII: 244).

“Cuando en el verano de 1904, el amigo Tôho [Fujioka Sakutarô. Ver. Cartas #86 y #101] regresó a su terruño con su familia, traía a una niña que se llamaba Mitsuko. Era una niña preciosa y vivaracha, pero de manera inesperada la perdió en su residencia temporal de Odawara el verano del año pasado [1906] y por eso me hizo recordar que un año antes [1905] murió en la guerra mi hermano menor [Hyôjirô] en Puerto Arturo, así que traté de consolarlo con todas mis fuerzas. Pero de pronto en enero de este año [1907] murió mi segunda hija que apenas acababa de cumplir seis años y entonces, por el contrario, fui yo quien recibió su consuelo” (I: 414).

En memoria de su amigo Kimura Sakae escribe:

“Para mí, fue el primer amigo que tuve después de terminar la primaria. Mis amigos de la primaria, en general, eran hijos de campesinos del pueblo y la orientación de los dos o tres primeros amigos que hice al salir a Kanazawa poco a poco se fue haciendo diferente y hoy no sé dónde están ni qué fue de ellos. Sólo Kimura-kun estuvo en un solo lugar y aunque de principio a fin no hemos tenido mucha comunicación, aún ahora que tiene 74 años somos amigos: ni nos olvidamos ni somos olvidados. [...] Nos hicimos amigos con Kimura-kun desde cuando yo iba a la casa del maestro Ueyama Shôsaburô para tomar clases de matemáticas” (XII: 252).

También escribe:

“lo que está en el fondo del mundo de la acción de Goethe no es el deber, como en Kant y en Fichte, sino el despojo total [*gedatsu*]. Además, como dice en la ‘Elegie de Marienbad’,... allí debe haber algo que consuele nuestras almas como la mirada de un amigo, como la voz de un amigo” (XII: 148).

### **Poemas:**

16. Cuando me muera/ estaré enterrado bajo el cerrito de mi pueblo/ y soñaré a los amigos con quienes platicaba.

125. A un amigo que sufre la misma infelicidad familiar:

¿A qué contar nuestros sentimientos?/ No es un mundo/ por el que valga la pena llorar (XII: 174).

### **Colegas:**

Podemos darnos una idea de la manera en que Nishida reconocía, apreciaba y recordaba a sus amigos, al leer el texto que escribió en diciembre de 1942, en memoria de Yamamoto (Kaneda Ryôkichi), que por un tiempo fue parte de la Universidad de Kyoto (XII: 245-250).

### **Poemas:**

Pensando en que estabas,/ me sentía tranquilo/ aunque fueran raros los días en que nos encontrábamos. (XII: 251)

Después de tu fallecimiento/ no tengo con quien platicar/ los numerosos pensamientos sobre el mundo de hoy (XII: 251)

En tiempos en que junto con otros colegas organizó un seminario sobre Marx, escribió:

138. Hoy de nuevo hasta muy noche/ discutimos sobre Marx:/ por causa de Marx no puedo ni dormir.

### **Sobre sí mismo:**

Hay que notar que Nishida al referirse a sí mismo en relación con sus amigos siempre reconoció la humildad de sus orígenes y de su lugar de nacimiento. Esto es notable teniendo en cuenta que le fue otorgada la Medalla Cultural (Yusa,<sup>18</sup> 309-310), fue miembro de la Academia Imperial (Yusa, 215) y Consultor del Ministerio de Educación. No olvida sus orígenes y (aunque repito de la cita anterior) escribe:

“No nací en [la ciudad de] Kanazawa, pero cuando tenía alrededor de 13 ó 14 años y salí a Kanazawa, había allí una escuela que era la Escuela Normal [*senmon gakkô*] de la Prefectura de Ishikawa.” (“Recuerdos de Yamamoto”, XII: 245).

“Nací en un pueblo distante apenas 5 kilómetros de Kanazawa. Después de terminar la primaria en mi pueblo salí a Kanazawa y fui con varios maestros para que me enseñaran *kanbun* y matemáticas. [...] Mis amigos de la primaria, en general, eran hijos de campesinos del pueblo y la orientación de los dos o tres primeros amigos que hice al salir a Kanazawa poco a poco se fue haciendo diferente y hoy no sé dónde están ni qué fue de ellos” (XII: 252).

### **Poemas:**

14. Sin apoyarme ni en el corazón ni en el cuerpo,/ ahora simplemente pasaré la vida/ tal como soy.

18 Yusa, Michiko. *Zen and Philosophy: An Intellectual Biography of Nishida Kitarô*. Honolulu: University of Hawai'i Press. 2002. En adelante se cita bajo el apellido de la autora.

101. Visito a las gentes/ consciente del cuello sucio de mi ropa:/ ahora no pienso más que en eso.

108. El cuerpo del caracol adelgazó,/ y solo quedó su concha:/ eso es lo que cargo yo.

### **Amor, otros sentimientos y actitudes:**

“Cuando frente a las alegrías y tristezas ajenas, sin diferenciación alguna entre si-mismo y otro, sentimos directamente en el si-mismo lo que siente el otro, y juntos reímos y lloramos juntos, en ese momento vamos amando y conociendo al otro. El amor es intuir los sentimientos de la otra persona” (I: 198).

“Se avanza desde el amor de padres e hijos y de esposo y esposa, hacia el amor de los amigos, y del amor de los amigos se avanza al amor de la humanidad” (I: 197).

Nishida tuvo dificultades con su esposa Kotomi: en su primer matrimonio (hubo separación y luego reconciliación, Yusa, 52, 65), por enfermedad tuvo que guardar cama muchos años y cuando ella muere, animado por su amigo Yamamoto Ryôkichi y su esposa Kiku, decide buscar un segundo matrimonio (Yusa, 235).

Su amigo Iwanami le presentó en Kamakura a Yamada Koto, maestra de inglés en la Escuela femenina de inglés Tsuda, psicóloga egresada del Vassar College (1916), viuda y sin hijos (Yusa, 238-239).

En esa época Nishida escribe versos apasionados, mostrando su amor. Como dice en carta Watsuji Tetsurô, en enero de 1930, “Me gustaría alguien que reconforte mi espíritu y me cuide con un corazón cálido, porque por naturaleza soy flojo y tiendo a la melancolía” (Yusa, 246). Finalmente, en diciembre de 1932 se casan y Koto va a vivir con Nishida en Kyoto seis meses después de la ceremonia (Yusa, 240-241).

### **Poemas:**

148. Este corazón que por días y años/ ha venido sufriendo:/ hoy por ti se levanta efervescente

149. En estos días/ desearía una larga vida/ en tu adorable pecho.

“Aunque estamos separados,/ cuánto anhelo verte/ todas las noches en mis sueños” (Yusa, 239).

### **Sentimientos:**

31. En una mañana de invierno/ platicué en sueños con mi hijo fallecido:/ al despertar, ¡qué triste me sentí!

26. Después de muerta el alma,/ el cuerpo quedó:/ toma, come y sonríe como cualquier gente.

85. Todos se ven felices:/ ¿con quién platicaría mi pena?:/ ¡mundo insatisfactorio!

### **Actitudes:**

38. He pasado más de cincuenta años/ discutiendo, sin decir/ que lo rojo es rojo.

36. Nos llena de melancolía escuchar o, aún más, decir/ que en un día de verano/ no hay nada mejor que dormir la siesta.

53. Como el abedul blanco/ enterrado por las nieves de Siberia,/ mi corazón espera la primavera.

66. Todos los recuerdos/ son hermosos:/ sean alegres o tristes.

157. La gente es la gente/ y yo soy yo:/ en todo caso, voy por mi propio camino.

159. Los otros son los otros y yo soy yo:/ de todas maneras recorreré/ el camino por donde yo voy.

### **Otros sentimientos**

40. Me colocaron frente a la gran naturaleza,/ me golpearon/ y no hallo cómo levantarme.

41. Sujeto con la cadena de hierro del destino/ me han pisoteado/ y no hallo cómo levantarme.

67. Reproché al mundo de la gente/ su carácter transitorio/ a causa de mi corazón impasible. (XII: 189)

### **Vida, historia, enfermedad, clima y muerte**

Podemos ver que la coexistencia individual en la sociedad viene a tener el carácter de especie histórica. Allí el individuo percibe su propia existencia en el contexto del ambiente natural, de su coexistencia con otros seres, humanos o no, y desarrolla sus propias actitudes, habilidades y saberes. Aquí vamos a ver el agente individual como si-mismo, como persona y miembro de los agentes grupales.

El aspecto individual se hace evidente conforme la especie histórica se desarrolla, ya que entonces se descompone la identidad entre sus miembros, cada uno de los cuales viene a ser un individuo bien diferenciado: “Es necesario que cuando los individuos se separan de la especie, la *Gemeinschaft* se descomponga en *Gesellschaft*” (XIV: 395). Para desarrollarse el individuo debe apropiarse la tradición, negarla y cambiarla. Así, el individuo se forma en la tradición y es movido por ésta.

En la sociedad, el individuo viene a ser un si-mismo que se fundamenta en la empatía, llega a ser activo mediante su autopercepción y autodeterminación, y alcanza la unidad con otros individuos sobre la base de la ley de su integración que es el amor (VI: 277). Allí el individuo alcanza su desarrollo como persona con las características que señalan san Agustín y Kant: la autopercepción, la libre voluntad

y el amor.<sup>19</sup> Entonces ese si-mismo individual, miembro de una sociedad, puede ser actor en la historia. Allí, como autodeterminación de la identidad del grupo social, surge la personalidad del si-mismo individual (VI: 277). La personalidad es la “unidad de lo que es libre” y el si-mismo, en cuanto personalidad, se ama a sí mismo, se determina a sí mismo: “por el hecho de respetar y amar a otras gentes como personalidades, se respeta y se ama a sí mismo” (VI: 277).

Además de la autodeterminación, el individuo sobrelleva una segunda determinación. Se trata de la determinación social que tiene dos aspectos:

“el individuo humano nace en la Nada absoluta” y “muere en” ella (VI: 321); y todo otro individuo humano “nace de la Nada absoluta y entra a la Nada absoluta” (*Ibid.*).

Pero al nacer, vivir o morir, no lo hace sólo, lo hace como miembro de un grupo humano y de una comunidad o una sociedad que tienen su asiento en el mundo natural y su ambiente. Allí, el tú y el yo, están en una relación de mutua determinación social, en la que participan terceras personas (como ‘ellos’). Cuando se establece un fuera y un dentro, y aparecen el nosotros y el ellos, se constituye la sociedad.

### **La vida:**

Podemos ver algunas de sus actitudes frente a la vida, en las siguientes citas de su Diario: “Sin depender del corazón ni del cuerpo, ahora sólo quiero dejar que las cosas sean como son y vivir en el mundo” (29ix1907); “Las dos niñas están enfermas del pulmón; debo vivir para estas niñas y los demás” (11ix1923); El maestro Kokan dejó el poema: “Sesenta y cinco años: tiempo para morir y tiempo para vivir...” (3iv1927); “La vida humana es siempre interminable preocupación y sufrimiento. La vida es trágica” (2i1945); “... Pero la vida, no sabemos cómo será mañana” (20i1945).

### **Poemas:**

50. Parece que todavía amo a la vida:/ quisiera morir/ pero también quiero no morir.

51. Tomando como juguetes, uno tras otro,/ los poemas, los tanka y la filosofía,/ me [pongo a jugar] para tranquilizarme.

58. Mi corazón tiene un fondo muy profundo,/ siento que no lo alcanza ninguna ola/ ni de alegría ni de melancolía.

85. Todos se ven felices:/ ¿con quién platicaría mi pena?/ mundo insatisfactorio.

III. 2. Tiempo e historia: Puede verse su manera de pensar el tiempo y la historia en su discurso ante el Emperador, pronunciado en enero de 1941, en que coloca a la Familia Imperial como eje de la historia de Japón, y presenta su idea de que el retorno de lo antiguo es siempre una renovación:

---

19 Ver mi *Zen y personalidad*. Zamora: El Colegio de Michoacán. 1984. Apéndice I.

“pienso que retornar al espíritu de la Fundación de la Nación no significa simplemente un retorno de la antigüedad sino adelantarnos siempre hacia una nueva era. Creo que el retorno de la antigüedad [*fukko*] tiene siempre el significado de renovación [*ishin*]” (XII: 272).<sup>20</sup>

Nishida escribe también: “El retorno del pasado es, en sentido propio, el retorno de los orígenes al presente”, y cita el *Kujihongigengi*: “No digas que la antigüedad retorna, la época de los dioses se ahora” (XII: 337).

Otros comentarios de Nishida sobre la historia o acontecimientos históricos, son los siguientes “Vino Aizawa y me contó la historia de su fe; muy interesante. También el cristianismo, en esto, es una religión respetable” (15vii1905); “Discutimos con Uchida-kun acerca de la historia” (26ix1913). “El hombre pequeño nace dentro de la historia; pero el gran hombre hace a la historia” (10i1919).

**Poemas:**

Tiempo:

2. No piense que el año se va al fin del año:/ el año se va todos los días,/ todas las horas.

14. Sin apoyarme ni en el corazón ni en el cuerpo,/ ahora simplemente pasaré la vida/ tal como soy.

37. El mundo transitorio:/ este año en sólo pensar/ se me fue la mitad del verano.

Historia:

113. Por los rincones de los cerros de Kamakura/ empapados de sangre de los samurái,/ camino pisando sobre las hojas caídas.

114. Subsiste todavía la huella de sangre de los samurai:/ voy por los rincones de los cerros/ pisando sobre las hojas caídas.

III. 3. Enfermedad: Podemos ver numerosas entradas en su Diario en que anota la enfermedad de parientes y amigos.<sup>21</sup>

20 Jacinto Z., Agustín. “The Return of the Past. Tradition and the Political Microcosm in the Later Nishida”, en Heisig, James & John Maraldo. Eds. *Rude Awakenings. Zen, the Kyoto School, & the Question of Nationalism*. Honolulu: Hawai i University Press: 1994, pp. 132-148.

21 Diario: 9ii1897, enfermedad del roshi Setsumon; 2vi1897, enferma él mismo por la noche; 25iii1898, enferma Yayoi; 11v1899, enferma Miyake [Sakutarô]; 5vii1899, enferma él mismo; 21-29i1901, enferma, 40° temperatura; 4ii1901, enferma Yayoi; 13ii1901, le visitan en su enfermedad; 10viii1901, su esposa Kotomi enferma; 23vii1939, enfermedad de su hijo Kikuhiko; 30i1902, visita a un amigo enfermo; 23v1902, enferman su madre y su hermana mayor; 3vi1902, enferma él mismo; 13viii1902, visita a un Rôshi enfermo; 21iv1902, enferma Sotohiko; 30ix1902, enferma él mismo; 2vii1903, está enfermo y le visitan sus amigos; 1i1904, visita a su amigo Fujii por la enfermedad de sus hijos; 29i1904, le visita un alumno del Sansan-juku por su enfermedad; 1vi1905; enferma Sotohiko; 6ix1905, enfermedad grave de su madre; 12-18ii1906, enferma de gripe; 11i1907, muere Yûko de bronquitis; 3-12iii1907, enfer-

**Poemas:**

Esposa: 28. Hubo quien le mandara/ pasteles, té y los escritos de Takuboku/ a mi esposa enferma.

Enfermedad: 39. Enfermaron mi esposa y mis hijas:/ en mi morada sólo las hierbas de verano/ crecen frondosamente.

III. 4. Clima: Podemos ver que Nishida prestó mucha atención al clima, sobre todo por sus actividades extraescolares, familiares y por cuestiones de su propia salud. En su Diario da cuenta de fechas en que hace calor o frío extremos, en que nieva, llueve o el cielo está nublado.<sup>22</sup>

**Poemas:**

53. Como el abedul blanco/ enterrado por las nieves de Siberia,/ mi corazón espera la primavera.

62. Cae sin cesar/ la lluvia de primavera:/ pasé todo el día con el alma triste.

III. 5. Muerte: En el Diario podemos ver muchas anotaciones que se refieren a la muerte de miembros de su familia, de sus amigos, y de personas notables.<sup>23</sup>

- 
- ma de gripe; 13-25iii1907, enferma de pleuresía; 30iii1907, se siente mal; 11iv1907, calentura y dolor de pecho; 23iv1907, revisión médica; 29v1907, enferma Toshiko; 31v1907, está enfermo; 23vi1907, enferma Yayoi; 17-18x1907; 25x1907, su madre enferma; 17i1908, enferma su hija Tomoko; 21ii1908, enferma su madre; 2iii1908, bebe aceite de hígado [de tiburón], y su hijo Ken está enfermo; 25iii1908, su hija Tomoko enferma; 20-27iv1908, enferma él mismo; 4-8v1908, enferma él mismo; 21-29v1908, enfermeda él mismo y recibe visitas de amigos y estudiantes; 4-6vi1908, empeora su enfermedad; 28vii1908, enferma su hija Toshiko; 13ix190, visita a un amigo enfermo; 20ix1908, Sotohiko enferma; 1x1908, enferma su esposa Kotomi; 16x1908, enferma Shizuko; 3xi1909, su amigo Fujioka está enfermo. Hacia el final de su vida sufrió de reumatismo, y hambres en tiempos de la Segunda Guerra Mundial.
- 22 Podemos ver en el Diario, anotaciones sobre CALOR: 30viii1902; 4vii1905: 13v1910; 21vii1910; 1i1916; 9vi1925; 16ii1927; 5ii1937; 26v1938; 13vi1944. FRIO: 19i1897; 1iv1897; 11x1897; 15i1899; 18i1901; 19i1901; 20i1901; 3ii1901; 3-4i1902; 8-10i1902; 13i1902; 15-16i1902; 1v1904; 2i1904; 3i1905; 23i1905; 1-4i1906; 14, 19, 28ii1907; 23, 27, 30iii1907; 11iv1907; 22xi1907; 8i1908; 17, 21i1908; 5ii1908; 24ii1908; 2-5iii1908; 8iii1908; 10, 13v1908; **1vii1908**; 2, 28-30x1908; 30xii1908; 6iii1905; 1-3i1906; etc. NIEVE: 19-20i1897; 4-5ii1897; 3ii1901; 12ii1901; 1i1902; 17i1904; 2, 29i1905; 13, 20i1906; 5ii1906; 31i1907; 13-14i1907; 28ii190; 2iii1908; 1iv1907; 17, 21i1908; 5, 24ii1908; 4iii1908; 18, 30xii1908; 17ii1909; 25iii1909; etc. LLUVIA: 28, 30iii1897; 12x1897; 23i1898; 11, 19v1901; 13, 22viii1901; 24vi1902; 13, 23vii1902; 2-5, 7, 22, 31viii1902; 10, 15xi1902; 19xii1902; 12ii1903; 5, 17, 20iii1903; 1iv1903; 15-16iv1903; 26, 29iv1903; 30-31v1902; 11vi1903; etc. NUBLADO: 17vii1902; 4v1905; 10v1908; 14i1910; 3iii1910; 2i1919; por su hija enferma: “mi corazón se nubla y nunca se despeja”, 3i1923; 3xii1931; 26i1932; 1i1937; 21ix1941; 1vii1942; 24x1943; 4, 8, 10-11xi1943; 19iii1944; 13iv1944; 20v1944; 16v1944; 9, 17, 21i1945; 21, 25ii1945; 5, 7, 13, 16-17, 20, 22, iii1945; 2, 6, 19-20, 23, 26-27, 30iv1945; 3, 11, 14-16, 19, 21, 29, 30v1945; 1vi1945.
- 23 Diario: 3iii1910, muere su amigo Fujioka; 20viii1910, 50 aniversario de la muerte de su abuelo y 13 aniversario de su padre; 27 aniversario de su hermana mayor; 7 aniversario de su hermano menor; 24xii1910: visitó las tumbas de muertos en guerra; 18vi1917 muerte de Nosaki Hiroyoshi; 5i1918, muere su amigo Mitake; 20x1918, día 77 después de la muerte de su madre; 2ix1919, primer aniversario de muerte de su madre; 3i1923, una de sus hijas está entre la muerte y la locura; 7iii1924, muere su amigo el Sr. Toda Umeshi; 12iii1925, día 49 después de la

**Poemas:**

135. Ni el que llora/ ni el que es llorado/ pueden detener el tiempo que va a la eternidad.

Muerte de un hijo: 19. Mi hijo enfermo/ no escuchó el retintín de la hoz del dios de la muerte/ y sólo soñaba con su sombrero ceremonial.

Muerte propia. 16. Cuando me muera/ estaré enterrado bajo el cerrito de mi pueblo/ y soñaré a los amigos con quienes platicaba (antes citado).

Ciertamente, si no se menciona juntamente el contexto, es difícil comprender el sentimiento que expresan algunos de estos poemas, pero lo que intenté en este escrito, fue dar una idea de la manera en que Nishida concibe la naturaleza, el ser humano en sociedad y el destino humano en la vida, la enfermedad y la muerte.<sup>24</sup>

**A modo de conclusión**

Mediante la mención de textos filosóficos y poemas hemos examinado, en alguna medida, la manera en que Nishida expresa las relaciones con la naturaleza, con la sociedad y consigo mismo o miembros de su círculo más cercano, no sólo en sus textos filosóficos sino también en sus composiciones poéticas.

Nishida gustaba de contemplar y caminar por las montañas (poemas 78, 126, 127), especialmente durante el tiempo en que fue profesor de preparatoria en Kanazawa,<sup>25</sup> o ir a contemplar el mar (poemas 105, 119, 120, 121, 128, 129, 130, 131), las playas (poemas 153, 155, 161),<sup>26</sup> apreciaba la naturaleza incluso en las ciudades, como Kamakura (poema 118), le gustaba escuchar el canto de los pájaros (poema 163) y contemplar la luna (poemas 9, 12, 13, 25, 104, 112, 140, 141, 171).<sup>27</sup> Como ya se dijo, su preocupación por el clima estaba relacionado con su propia salud. Practicaba deportes, sobre todo en su juventud,<sup>28</sup> y le gustaba llevar a los alumnos de preparatoria a pasear por los montes y acampar (a veces en los campamentos militares). Tuvo un gran número de amigos, como podemos ver en su Diario.

---

muerte de su esposa; 1v1925, cien días después de la muerte de su esposa; 1i1027 duelo nacional por muerte del Emperador; 23i1027, tercer aniversario de muerte de su esposa Kotomi; 3iv1927, el 25 aniversario del maestro zen Kokan; 13viii1927, muere Sôda, director del banco Sôda; 11vi1935, muere su hijo Ken; 25vii1938, muere su amigo Tokuno; 17vii1939, 35 días de la muerte de su hermana; 12vi1940, primer aniversario de la muerte de su hermana mayor; 27v1941, 49 días de la muerte de su hija Tomoko; etc.

24 Entre paréntesis se anota el número del poema, según la obra *Nishida Kitarô no uta*, antes mencionada.

25 Diario 17, 20i1897; 3xi1897; 23ix1898; 3i1901; i1902; 11viii1902 poema; 14viii1902; 31viii1902 poema; 2i1905; 12vii1905; 4x1908.

26 Diario 24iv1901; 1i1910; 21viii1910; 20vii1927;

27 Diario 23vi1899; 25, 27iii1901; 24viii1901; 18v1902; 11, 19, 24, 31viii1902; 16, 19ix1902; 2i1905; 12v1905; 9vii1905; 4i1906; 26i1907; 22vii1907; 10ix1908.

28 Es notable su afición juvenil al tenis. Así vemos en su Diario: 41 juegos en 1902, 16 en 1903, 2 en 1904, 32 en 1905, 5 en 1906, 2 en 1907. Después de 1907, sólo ve los partidos pero ya no participa. Juega fútbol el 24v1899 y posteriormente sólo ve los partidos (17xi1902). Sólo reporta una excursión: 25v1913, aunque sabemos que llevaba a los estudiantes de la residencia estudiantil *Sansan-juku* a caminar por los montes.

En el ambiente humano, puede verse su actitud hacia la sociedad, grupos humanos y asociaciones.<sup>29</sup> Nishida escribe:

“Pensando por una parte, que conocemos a nuestros amigos y por eso los amamos. Cuanto más se logra hacer iguales el estadio [espiritual] y las circunstancias, hacer iguales el pensamiento y los gustos, y cuanto más profunda es la comprensión mutua, tanto más la simpatía [*dôjô*] se acrecienta [lit.: se hace espesa]”.

Pero si se tiene la idea de que el amor es resultado del conocimiento o que el conocimiento es resultado del amor, pensando estas dos funciones humanas por separado, todavía no se ha comprendido el estrecho vínculo entre el conocimiento y el amor. Porque para Nishida,

“El conocimiento es amor y el amor es conocimiento” (I: 197-198).

Aunque en mi texto no expuse directamente la relación de Nishida con la religión o con los cristianos, aquí quiero mencionar un par de misioneros y profesores extranjeros que aparecen en su Diario: Kuranaga, metodista (10ii1903), De Havilland (4v1903) y Wohlfart (4v1903). Cabe mencionar nuevamente que su segunda esposa era cristiana.

Revista digital: [www.ifch.unicamp.br/ojs/index.php/modernoscontemporaneos](http://www.ifch.unicamp.br/ojs/index.php/modernoscontemporaneos)



This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License.

29 Sociedades con las que Nishida estuvo en relación entre 1897 y 1915: Sociedad budista (1v1897); Sociedad juvenil budista, *Bukkyô seinen-kai* (9i1901; 17iii1901; 26iv1902); Sociedad de Amigos de la Escuela (7iii1901); Sociedad *Shigai* (26v1901; 2vi1901); *Kanô Dôshi-kai* (14, 15v1902; 10vii1902); *Tsûtachi-kai* (1vii1902; 1xii1902; 10ii1903; 1iii1905); *Doku-bun kôwa-kai* [Sociedad de Conferencias de Literatura Alemana] (14ii1903); *Dôyû-kai* [Sociedad de amigos del Camino] (8iii1903; 5vi1905; 30i1907); Sociedad Juvenil Cristiana (19ii1905); *Hokutatsu-kai* [Sociedad Estrella Polar] (22i1907; 1x1907; 5x1908); Sociedad de Filosofía [y Ética]: 6v1908; 12ix1909; 30xi1909; 19xii1909; 16iv1910; 21vi1910; 6x1910; 25i1911; 12iii1911; 21v1911; 7x1911; 10xi1911; 18xii1911; 31i1912; 18ii1912; 15iii1912; 25v1912; 30ix1912; 26v1913; 27ix1913; 20i1915; Sociedad de Psicología; 16x1909; 2ix1913; 24x1913; 21xi1913; 19xii1913; 23iii1914; Sociedad de Religión y Filosofía de la India: 5xii1911; Sociedad de Ciencias Religiosas [*Shûkyô-kai*]: 12iii1912; 27xi1913; 16xii1913; Sociedad de Historia: 31v1913.